

## Altri indirizzi utili

**Prima Accoglienza Immigrati - Città di Bolzano**  
**Centro di Accoglienza Migrantes**  
**CARITAS e ASSB (Azienda Servizi Sociali Bolzano)**  
Via Roma, 85 – Bolzano  
Tel. 0471 40 23 12 - Fax 0471 40 48 16  
E-mail: [migrantes@caritas.bz.it](mailto:migrantes@caritas.bz.it)  
da lunedì a venerdì (escluso mercoledì): 8.00 - 13.00  
martedì anche il pomeriggio: 14.30 - 17.30

**Centro di pronta accoglienza per Minori stranieri non accompagnati (CPA – MSNA)**  
**Associazione VOLONTARIUS Onlus**  
Via Roma 100 (palazzina rossa) Bolzano  
Tel. 0471 40 23 38 (Reperibilità 24 ore su 24)  
Fax: 0471 40 49 21  
E-mail: [associazione@volontarius.it](mailto:associazione@volontarius.it)

**Richiedenti asilo e rifugiati**  
**CARITAS - Consulenza Profughi**  
Via Marconi 7 - Bolzano  
Tel. 0471 30 43 62 - Fax 0471 30 43 96  
E-Mail: [fb@caritas.bz.it](mailto:fb@caritas.bz.it)  
lunedì e mercoledì: 8.30 - 13.00 / giovedì: 14.00 - 17.00

**Centro per profughi presso l'ex caserma Gorio**  
**River Equipe Soc. Coop. / Associazione Volontarius**  
Via Renon, 1 – Bolzano  
Tel. 0471 40 23 38 (Reperibilità 24 ore su 24)  
Fax: 0471 40 49 21  
E-mail: [associazione@volontarius.it](mailto:associazione@volontarius.it)

**Centro d'accoglienza per profughi in transito**  
**Associazione VOLONTARIUS Onlus**  
presso Conte F.J. Forni, Via Renon 31 - Bolzano  
Tel. 0471 40 23 38 (Reperibilità 24 ore su 24)  
Fax: 0471 40 49 21  
E-mail: [associazione@volontarius.it](mailto:associazione@volontarius.it)

**Associazione Donne Nissa**  
**Servizio di consulenza per donne straniere**  
Via Cagliari 22/a—Bolzano  
Tel.+Fax 0471 93 54 44  
Segreteria: lun-ven 9.30-12.30  
E-mail: [info@nissa.bz.it](mailto:info@nissa.bz.it)  
[www.nissa.bz.it](http://www.nissa.bz.it)

**Donne in stato di violenza**  
**Centro d'Ascolto Antiviolenza**  
Via del Ronco 17 – Bolzano  
**Numero Verde 800 276 433** - linea di emergenza 24 ore su 24  
E-mail: [frau.gea@virgilio.it](mailto:frau.gea@virgilio.it)

## Passa al distretto del quartiere dove abiti...

**per gli abitanti del quartiere Don Bosco:**  
Distretto Don Bosco  
Piazza Don Bosco 11 - 39100 Bolzano  
**Tel. 0471 50 18 21** - Fax 0471 93 45 20

**per gli abitanti del quartiere Centro-Piani-Rencio:**  
Distretto Centro-Piani-Rencio  
Via Renon 37 - 39100 Bolzano  
**Tel. 0471 32 42 97** - Fax 0471 32 90 93

**per gli abitanti del quartiere Oltrisarco-Aslago:**  
Distretto Oltrisarco-Aslago  
Via Pietralba 10 - 39100 Bolzano  
**Tel. 0471 40 12 67** - Fax 0471 40 68 48

**per gli abitanti del quartiere Europa-Novacella:**  
Distretto Europa-Novacella  
Via Palermo 54 - 39100 Bolzano  
**Tel. 0471 50 27 50** - Fax 0471 50 27 34

**per gli abitanti del quartiere Gries-San Quirino:**  
Distretto Gries-San Quirino  
Piazza Wilhelm-Alexander-Loew-Cadonna, 12 - 39100 Bolzano  
**Tel. 0471 27 95 92** - Fax 0471 40 47 58

Per l'iscrizione del tuo bambino all'asilo nido pubblico, puoi rivolgerti anche a:

**Ufficio Servizio alla Famiglia**  
Vicolo Gumer 5, Bolzano  
**Tel. 0471 40 09 44** - Fax 0471 40 09 36

Orario al pubblico  
Dal lunedì al venerdì: 9.00 - 12.30  
martedì anche il pomeriggio: 15.00 - 16.30  
giovedì del cittadino: 8.30 – 13.00 e 14.00 - 17.30



# Sei straniero e hai bisogno di aiuto? Ecco la risposta!



**Servizi offerti dall'Azienda Servizi Sociali (ASSB) nella Città di Bolzano**

**Accoglienza ed aiuto per stranieri**

## Immigrati con dimora stabile - Dove rivolgersi?

### Hai bisogno di consulenza e assistenza alla famiglia, ai minori e agli anziani?

Puoi accedere al servizio recandoti presso la sede distrettuale del quartiere dove abiti. Qui, attraverso un primo colloquio di **consulenza**, un assistente sociale sarà a tua disposizione per analizzare il tuo problema sociale ed individuare assieme a te la soluzione più idonea.

### Hai bisogno di iscrivere il tuo bambino ad un asilo nido oppure ad una struttura per l'assistenza all'infanzia? (bambini da 0-3 anni)

Per effettuare il **calcolo tariffario** ai fini dell'iscrizione del tuo bambino ad una struttura per l'assistenza all'infanzia (asili nido, microstrutture, assistenti domiciliari d'infanzia-Tagesmütter) rivolgiti alla sede distrettuale nel quartiere in cui abiti.

☛ Passa al distretto del quartiere dove abiti...  
vedi indirizzi sul retro!

## Immigrati con dimora stabile - Dove rivolgersi?

### Hai bisogno di un sostegno economico per le tue necessità fondamentali?

Puoi usufruire del servizio se sei:

- cittadino di uno Stato **appartenente all'UE** oppure **profugo riconosciuto** in base alla convenzione di Ginevra e hai dimora stabile ed ininterrotta da almeno sei mesi in provincia di Bolzano;
- cittadino di uno Stato **non appartenente all'UE** e hai residenza e dimora stabile da almeno cinque anni in provincia di Bolzano;
- cittadino di uno Stato **non appartenente all'UE** con residenza e dimora stabile ininterrotta da almeno sei mesi in provincia di Bolzano. In questo caso le prestazioni di assistenza economica sociale ti saranno erogate limitatamente ad un periodo di due mesi l'anno e possono essere prorogate solo in caso di grave bisogno.

☛ Passa al distretto del quartiere dove abiti...  
vedi indirizzi sul retro!

## Sei un immigrato senza fissa dimora ?

### Sei un profugo/richiedente asilo politico ?

### Sei un minore straniero non accompagnato ?

#### Rivolgiti al:

#### **SERVIZIO INTEGRAZIONE SOCIALE (SIS)**

Via Renon 31 (Casa Conte F.J. Forni)  
– Bolzano

#### Contatti:

**Tel. 0471 32 56 91** - per adulti comunitari ed extracomunitari senza dimora

**Tel. 0471 32 56 90** - per profughi/ richiedenti asilo

**Tel. 0471 94 13 54** - per minori stranieri non accompagnati e famiglie con minori senza dimora

Qui puoi essere assistito socialmente ed aiutato ad orientarti nella realtà locale (centri di accoglienza e servizi di consulenza e orientamento vari)